GK. L. 1914/2

Coördinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e Maart 1951 door de Minister van Openbare Werken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 Maart 1948 houdende het inrichtingsreglement van het Rijksinstituut voor Grondmechanica", heeft ter zitting van 5 April 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 21 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 25 mars 1948 portant règlement organique de l'Institut géotechnique", a donné en sa séance du 5 avril 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot vervanging, met uitwerking van af 1 Januari 1950, van artikel 8, 2°, van het inrichtingsreglement van het Rijksinstituut voor grondmechanica.

Dat instituut is bij de besluitwet van 28 Februari 1947 opgericht. Krachtens artikel 2 van die besluitwet maakt het instituut zelf zijn inrichtingsreglement op, behoudens goedkeuring door de Koning.

Uit die bepaling volgt dat het de Koning niet behoort op eigen gezag het inrichtingsreglement van het Rijksinstituut voor grondmechanica te wijzigen; het besluit, dat in ontwerp is voorgelegd, zou derhalve buiten zijn bevoegdheid vallen.

De maatregel, in het ontwerp voorgenomen, moet door het instituut zelf worden getroffen; de Koning komt enkel tussenbeide om al dan niet goed te keuren.

- - - - -

Le projet porte remplacement, avec effet au 1er janvier 1950, de l'article 8, 2°, du règlement organique de l'Institut géotechnique de l'Etat.

Cet institut a été créé par l'arrêté-loi du 28 février 1947. En vertu de l'article 2 de cet arrêté-loi, il établit lui-même, sous l'approbation du Roi, son règlement organique.

Il suit de cette disposition qu'il n'appartient pas au Roi de modifier d'autorité le règlement organique de l'Institut géotechnique de l'Etat; l'arrêté dont projet excèderait, dès lors, ses pouvoirs.

La mesure que le projet envisage doit être prise par l'institut lui-même. Le Roi n'intervient que pour approuver ou improuver.

- - - - - -

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbare Werken.

expédition délivrée à M. le Ministre des Travaux publics.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.